

Forage de Buing les Rohrbach

Profondeur actuelle: 106 m

CAHIER DE POMPAGE

Indice B. R. G. M.:

167	5	7
-----	---	---

Essai N° 1



054574
01675X0001

Louis GUILLAUME — 1935

Reproduction interdite sans l'autorisation de l'auteur.

Vendu au profit de l'Orphelinat de l'Enseignement Supérieur

**IMPRIMERIE MARCEL PIERRON
SARREGUEMINES - BITCHE (MOSELLE)**

PRIX: 5 frs.

Observations préliminaires importantes.

Les essais de pompage prévus sont de deux types :

TYPE A. — Essais pour reconnaissance des niveaux aquifères en cours de forage.

But : Renseigner aussi exactement que possible sur :

- 1) Conditions de débit obtenues (régime constant sous niveau constant).
- 2) Position du niveau piézométrique vrai (1).
- 3) Composition chimique de l'eau par un prélèvement effectué avant l'arrêt du pompage.
- 4) Présence ou absence de fer dans l'eau (2).

Conditions d'exécution :

L'essai sera précédé d'un curage prolongé à la soupape.

Limite d'aspiration de la pompe à moins de 5 mètres du fond.

Durée : 24 heures sans interruption.

Débit relativement modéré, suffisant cependant pour assurer un renouvellement convenable de l'eau dans le forage. Prévoir entre 3 et 10 m³/heure.

TYPE B. — Essai de pompage final, pour reconnaissance des résultats obtenus, le forage terminé.

But :

- 1) Nettoyage du forage — décolmatage des fissures aquifères.

En outre, fournir des données complètes et précises sur les points suivants :

- 2) Conditions de débit obtenues. Les observations faites doivent permettre de tracer **la caractéristique du forage** ou graphique donnant le débit en fonction de la dénivellation de pompage et de déterminer les conditions de l'installation définitive de pompage.
- 3) Position du niveau piézométrique vrai (1).
- 4) Composition chimique de l'eau par un prélèvement effectué avant l'arrêt du pompage.
- 5) Présence ou absence de fer dans l'eau (2).

Conditions d'exécution :

L'essai sera précédé d'un curage prolongé à la soupape.

Limite d'aspiration de la pompe à moins de 5 mètres du fond.

Durée : 72 heures sans interruption.

Débit aussi voisin que possible du maximum que le forage est susceptible de fournir (prévoir, suivant le cas : 15 — 20 m³/heure ou 30 — 40 m³/heure) pendant la plus grande partie de l'essai (soit 66 heures).

Débit réduit, plus rapproché des conditions de débit recherchées pendant les 6 dernières heures de l'essai.



054583
01675X0001

(1) Ceci suppose l'observation du niveau de l'eau au repos dans le forage pendant un certain temps après l'arrêt du pompage. Le **niveau piézométrique vrai** (eau claire dans le forage) doit être distingué du **niveau piézométrique apparent** (niveaux mesurés en cours de forage, l'eau alourdie par les boues de forage). Ce dernier (N. P. A.) peut se trouver dans certains cas plusieurs mètres au-dessous du premier (N. P. V.).

(2) Observation de la formation d'un dépôt ferrugineux sur des tests en biscuit de faïence placés dans l'écoulement de la pompe (voir page 5, n° 7)

13. Observation de la Remontée de l'eau après l'arrêt du pompage.

Pompage arrêté à h.
Première mesure à h. = Temps 0
Niveau mesuré :

Après	Le niveau est remonté de :	Le niveau se trouve à :	Après	Le niveau est remonté de :	Le niveau se trouve à :
1 minute	.... m. ....	.... m.	10 minutes	.... m. ....	.... m.
2 minutes	.... m. ....	.... m.	15 —	.... m. ....	.... m.
3 —	.... m. ....	.... m.	30 —	.... m. ....	.... m.
4 —	.... m. ....	.... m.	1 heure	.... m. ....	.... m.
5 —	.... m. ....	.... m.	2 heures	.... m. ....	.... m.

Ne pas manquer d'observer si, pendant cette remontée, des fuites ne se produisent pas au clapet de la pompe.
Si la pompe fuit, interrompre ces observations, vider la pompe (remonter le piston d'une hauteur suffisante) et reprendre dès que possible de nouvelles observations, à reporter ci-dessous :
Constaté que la pompe se vide rapidement à h.
Relevé le piston et vidé la pompe.
Repris le niveau à h. Niveau mesuré :

Après	Niveau re- (1) de	Niveau à	Après	Niveau re- (1) de	Niveau à
1 minute	.... m. ....	.... m.	10 min.	.... m. ....	.... m.
2 minutes	.... m. ....	.... m.	15 —	.... m. ....	.... m.
3 —	.... m. ....	.... m.	30 —	.... m. ....	.... m.
4 —	.... m. ....	.... m.	1 heure	.... m. ....	.... m.
5 —	.... m. ....	.... m.	2 heures	.... m. ....	.... m.

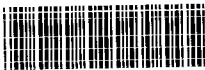
(1) monté ou descendu.

14. Niveau piézométrique vrai.

Niveau de l'eau dans le forage avant de retirer la pompe :
(Date et heure) Niveau :
.....
Pompe retirée du forage le (date et heure)
Autres observations de niveau effectuées : (Forage au repos)
(Date et heure) Niveau :
.....
Recommencé à forer le (Date et heure)

15. Ensablement.

(Noter ici la hauteur de sable ou d'éboulements dans le forage constatée après que la pompe a été retirée) :
..... Observations :
Indiquer le détail des opérations effectuées pour le désensablage :
.....
Certifié exact,
....., le
Le Représentant de l'Entreprise :
..... Contrôlé par le Chef
de Chantier



Renseignements à fournir sur les conditions de l'essai.

FORAGE de ... **BINING** ... les ... **ROHRBACH**

Essai n° ... 10 ...

Essai de pompage commencé le (1) 8. Novembre 1954... à 15^h 00.00
terminé le (1) 10. Novembre 1954... à 15^h 39.45

(2) sans interruption durée totale heures

(2) avec interruptions durée totale heures

(relever très exactement les diverses interruptions dans le tableau récapitulatif ci dessous):

N° d'ordre	Arrêts (1)	Reprises (1)	Durée	Observations Cause (3)
1°	8-XI-54 18 ^h 15	19 ^h 23	1 ^h 08	mesure de remontée
2°	9-XI-54 00 ^h 02	01 ^h 26	1 ^h 25	mesure de remontée
3°	13 ^h 00	14 ^h 00	1 ^h	pompe désamorcée
4°	17 ^h 25	19,00	1 ^h 35	mesure de remontée
5°	10-XI-54 14 ^h 42	15 ^h 08	0 ^h 36	pompe désamorcée

Durée totale des arrêts 5^h 34.
Durée effective du pompage 43^h... heures 05 minute
Durée pénalisée heures

I. Rappel de la profondeur du forage lors de l'essai :

2. Rappel de la disposition du forage.

Diamètres de forage		Tubages (diamètre intérieur)	
de 0 à .10. m.	4000 mm.	de 0 à 14,55 m.	540 mm.
de 10 m à .14. m.50	750 mm.	de à m.	..... mm.
de 14,50 à 105,95 m.	540 mm.	de à m.	..... mm.
de à m.	..... mm.	de à m.	..... mm.

Forage étanche de 0 à m.

3. Précisions sur la pompe et ses conditions d'installation.

Modèle Alta axe vertical diamètre extérieur 150 mm
 Profondeur exacte de l'aspiration 107 mm par rapport au sol
 Force motrice employée Motor Diesel Puissance 36 C.V.

4. Opérations de curage ayant précédé l'essai.

Contenance de la soupape d'épuisement employée: litres.

Epuisement commencé le (1) à

terminé le (1) à

Principales interruptions :

Nombres de soupapes retirées:

Niveau de l'eau avant le curage:

Profondeur maxima à laquelle le niveau a été abaissé en cours d'épuisement :

Après curage, le niveau s'établit à

(1) Ne rien inscrire dans cette colonne.

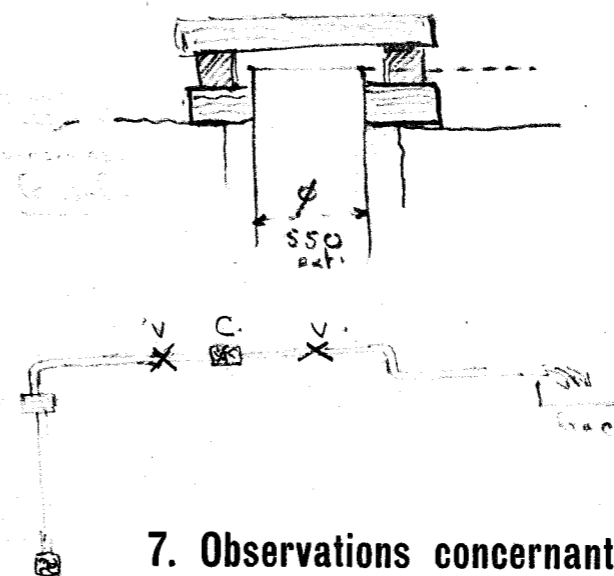
(2) Colonne à utiliser seulement en cas de marche irrégulière du pompage.

(1) jour, heure, minutes -- (2) rayer la mention inutile — (3) indication très sommaire de la cause,

(1)	Date	Heure	La pompe donne ...litres en (secondes)	Débit en m³ / h. (1)	Mesure du niveau		Observations diverses			
					AVANT (2)	APRES (2)				
	10-XI-54	15 ^h 39' 45"			62,10	- - -	(accord en les les 2 mesures incertaines) can semble couler un peu moins fort que le premier foss de quai			
		47' 00			56,05					
		50' 55			54,75					
		56' 55"			52,85					
		59' 30			51,85					
		16 ^h 04' 45"			50,85					
		04' 55"			49,85					
		08' 20"			48,85					
		12' 30"			47,85					
		15' 00			46,85					
		19' 35"			45,85					
		23' 55"			44,85					
		27' 55"			43,85					
		33' 03"			42,85					
		38' 10"			41,85					
		44' 45"			40,85					
		49' 45"			39,85					
		56' 15"			38,85					
		17 ^h 03' 30"			37,85					
		10' 50"			36,85					
		19' 10"			35,85					
		27' 40"			34,85					
		18 ^h 00 00			30,42			(accord incertain) bruit de chute		
		21 ^h 00 00			23,46				bruit de chute	
		11-XI-54		03 ^h 30'				22,40		bruit de chute d'eau moins fort peu de bruit
				14 ^h 30'				21,50		
		12-XI-54		11 ^h 36'				21,05		1°
		13-XI-54		11 ^h 38'				21,17		

5. Origine des mesures de profondeur :

Croquis coté indiquant la position respective de l'orifice du forage (dalle ou sol naturel) — du plancher de la tour de sondage — du point de départ des mesures.



6. Matériel employé pour les observations :

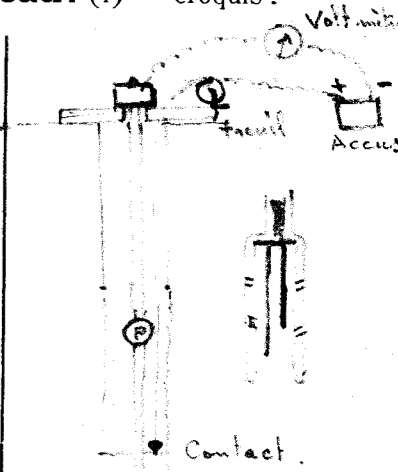
Mesure du débit: nature du récipient servant aux mesures :

Comp. Vincent. ... hélice ... et C. a 90°
capacité jaugee : litres.

Mesure du niveau: (1) croquis :
description sommaire
du matériel

Contact électrique
accus - galvanomètre
(enroulement du fil
électrique non com-
plètement isolé
quand il est
mouillé) → 99
mesures aberrantes
**Mesure de la
température: (2)**

Thermometre au
1/10



7. Observations concernant la présence de fer dans l'eau.

Description sommaire du dispositif adopté. Nature des témoins. Observations diverses.

Basants de porcelaines immergés de l'eau en trois heures.

Nota. — Les témoins sont à retirer de 6 en 6 heures — noter sur chacun, au moment même où il est retiré, le nombre d'heures d'immersion.

Si un dépôt de fer apparaît rapidement, placer de nouveaux témoins qui seront retirés après 1, 2, 3, 4, 5 heures d'immersion.

8. Prélèvement d'eau aux fins d'analyse chimique.

Reproduire ici le libellé de l'étiquette placée sur chaque bouteille envoyée à l'analyse et sur la bouteille témoin :

Forage de.....

Date de prélèvement

Profondeur actuelle

Prélevé après h. de pompage

au débit de m³/heure.

Niveau de l'eau

Destination donnée aux échantillons :

Echantillon par porteur
(2 litres), parti le à heures
pour
remis le à h.

Echantillon (2 litres)
expédié par colis postal

le.....

pour

.....

Echantillon-témoin
(un litre),

conservé au

.....

.....

Nota. — Un premier prélèvement (5 litres) est à effectuer après 6 heures de pompage et à renouveler de 6 en 6 heures. En cas d'arrêt accidentel du pompage, demander **immédiatement** des instructions sur la destination à donner au dernier prélèvement, si la durée de l'arrêt doit dépasser 24 heures.

(1) Au cas où le pompage serait conduit de manière à aspirer simultanément de l'air et de l'eau (niveau = limite d'aspiration de la pompe), récapituler ici très exactement :

1° l'heure à laquelle l'aspiration de l'air a commencé ;
2° les périodes pendant lesquelles l'aspiration d'air a cessé.

(2) Case réservée aux observations de la surveillance.



(1)	Date	Heure	La pompe donne ... litres en (secondes)	Débit en m ³ / h. (1)	Mesure du niveau		Observations diverses
					AVANT (2)	APRES (3)	
10.00		02.00	52,395,5		49,39		1 l. + Biscuits
		02.30	404,3		49,42		
		03.00	411,4		49,55		
		04.00	427,9		49,50		
		05.00	444,6		48,43		
		15	448,8	16,8	48,15		
		30	452,5	14,8	50,60		
		45	457,1	18,4	50,80		
		06.00	460,8	14,8	50,41		1 l. + Biscuits
		30	468,7	15,8	50,50		
		07.00	476,9	16,4	50,62		
		08.00	493,1	16,2	50,17		
11.00		09.00	509,2	16,1	50,03		1 l. + Biscuits
		10.00	525,3	16,1	49,85		
		30					
		11.00	541,3	16,0			
		30	549,14				Bac volume mesuré 30 l. Calc. 35 l. d. inst. Cpl. 18 m ³ /h. ca. he. claire 12° 30' 10.
							d. inst. C. = 5,04 m ³ /h. θ = 12° 10'
12.00		12.15	559,9		50,75		
		25		augmenté le débit	54,35		
		27					
		35					
		13.00		arrêt de la pompe : plus de débit			d. inst. C. = 5,10 m ³ /h
		14.00		reprise			
		14.15	566,8		46,85		
		50	568,95		46,85		
		15.00	569,40		47,00		1 l. + Biscuits 12° 30' 10 d. inst. C. 3,9 m ³ /h.
		05					
		15	570,5		46,90		
		30	571,3	augmenté le débit	46,75		
16.00		35	572,3		48,55		
		40	573,3		52,65		
		45	573,8		53,15		
		50	574,2	augmenté le débit	53,00		
		16.10	577,15		57,55		d. inst. C. 8,10 m ³ /h.
		25	578,4	augmenté le débit	58,00		
		35	580,7		60,65		
		40		> 8,5 m ³ /h			
		55	582,65		60,35		arrêt sur ordre H.S.
		17.10	584,5	7.12	60,40		
		25	586,2	arrêt	60,43		
		30			58,58		
18.00		35			56,53		
		40			54,40		
		45			53,71		
		20			48,05		
		25			41,53		V reprise
		30			40,74		
		19.00	59,586,5		36,55		
		30	591,9	10,8	47,59		
		20.00	593,1	11,4	47,27		
		30	598,89	11,5	62,10		



054590
01675X0001

- (1) Ne rien inscrire dans cette colonne.
(2) Colonnes à utiliser seulement en cas de marche irrégulière du pompage.

10. Instructions pour les mesures de débit et de niveau.

Les mesures de débit et de niveau en cours de pompage sont de la plus grande importance. De leur exécution correcte dépend une détermination correcte des possibilités du forage et des caractéristiques de l'installation de pompage définitive.

Chaque entreprise de forage tiendra à se recommander, tant par la disposition du matériel servant aux mesures que par le soin apporté aux mesures elles-mêmes.

Mesures de débit.

Le débit sera mesuré de 15 en 15 minutes tant qu'un régime régulier n'aura pas été atteint - de 30 en 30 minutes en régime régulier (débit constant sous niveau constant).

La mesure doit être effective et non supputée d'après la longueur de course et le nombre de coups de piston (pompe mue à la vapeur).

Noter sur le tableau simplement le nombre de secondes mis pour remplir le récipient jaugé.

Prendre des précautions pour éviter les remous de l'eau dans le récipient, au moins pendant la fin du remplissage.

Chaque fois que cela sera possible, la force motrice électrique sera préférée à toute autre.

Si la force motrice électrique ne peut être employée, l'entreprise se servira d'un moteur à explosion en bon état. L'emploi de la vapeur est aux risques et périls de l'entreprise qui s'expose à voir l'essai refusé si la marche du pompage est par trop irrégulière.

Mesure du niveau.

Chaque mesure de débit sera accompagnée d'une mesure du niveau, effectuée pendant que le récipient jaugé se remplit.

En cas de marche irrégulière du pompage, la prise du niveau devient délicate. Le niveau devra être relevé immédiatement avant le jaugeage - pendant le jaugeage et immédiatement après et les trois chiffres obtenus portés à la suite sur le tableau, en regard du débit constaté. Une deuxième mesure du débit et des trois niveaux correspondants suivra immédiatement.

Arrêts.

Au tableau seront portées l'heure exacte de chaque arrêt et de la remise en marche.

Pendant chaque arrêt la remontée de l'eau devra être suivie. Noter très exactement l'heure de la première mesure qui devra suivre l'arrêt d'aussi près qu'il sera possible. Reprendre ensuite le niveau après 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30, 60 minutes - puis d'heure en heure.

Si l'arrêt doit se prolonger, aviser immédiatement la Direction des Travaux.

Observations diverses.

Dans cette colonne du tableau seront portées, outre les heures d'arrêts et de reprises toutes observations concernant la marche du pompage -

les prélèvements d'eau ou de témoins (observation du fer)

les températures mesurées

les observations sur la propreté de l'eau (ex. eau très sale - eau sale - eau légèrement trouble - eau claire - l'eau se trouble brusquement - etc . .)

en cas de pompage conduit avec aspiration d'air et d'eau le début de l'aspiration d'air et les interruptions dans cette aspiration.

On doit y indiquer également tout ce qui est relatif à la surveillance des Travaux notamment les visites faites par la Direction des Travaux (heures d'arrivée, heures de départ.)

11. Mesure du niveau de l'eau avant l'essai.

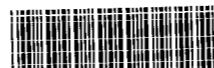
Heure. 15^h..... Niveau mesuré: 7,85 m. / sol
Forage arrêté depuis le 3-XI-1954..... 18. h.
Opérations de curage terminées depuis 14.7 heures.
Pompe installée depuis heures.

forage: 105 m, 35
cuvette: 101 m.
Pompe: - 52 m.

Observations: la mise en place de la pompe a demandé cinq jours

12. Tableau des observations de débit et de niveau.

(1)	Date X	Heure X	La pompe donne ... litres en (secondes)	Débit en m ³ / h. X (1)	Mesure du niveau X		Observations diverses X
					AVANT (2)	APRES (3)	
	8-XI-1954	15 ^h	compteur 59.266			7,85	1 Gisement Mise en marche
		15				23,85	
		23		13 m ³ /h.		31,85	Arrivée de l'eau
		45				41,35	M. Schenck : Eau trouble
		16 ^h 00	59.279			48,00	Becker : G.R.
		25				60,55	Heilmann : G.R.
		44		45 m ³ /h.		60,45	eau : 11°
		17 ^h 00	59.394			61,40	air 4° 9/10 1 litre
		20					0 eau Heilmann 12° 5/10 HS
		30				61,80	d'inst. aut. compteur =
		45		13,3		62,04	18 m ³ /h. 0 eau 12° 5/10 HS
		18 ^h 00	59.307,32			61,97	d'inst. compt. 13,2 m ³ /h.
							d'inst. " 13,2 "
		05	308,7				0 eau 12° 9/10 HS
		15	309,7			61,93	0 eau 12° 7/10 HS
		18 ^h 30' 40"				56,85	l'appareil de mesure
		32' 40"				56,01	du niveau est
		35' 40"				55,99	déclenché
		37' 40"				54,91	
		38' 40"				54,89	
		39' 40"				54,89	
		19 ^h 00				48,90	réparation de l'appareil
		03' 42"				41,85	
		06' 01"				41,35	
		07' 58"				40,85	
		12' 30"				39,85	0 air 6° 5/10
		19 ^h 23'	59.309,7				0 air 6° 5/10
		30'				49,55	eau trouble
		45'	59.317,2			48,89	0 eau 11° 5/10 légèrement trouble
							d'inst. compt. 16,8 m ³ /h.
							0 eau trouble 0 air 13° 3/10
		50'					0 eau 12° 4/10
		20. 00	320,7			48,80	d'inst. C. 16,2 m ³ /h. 12° 4/10
							d'inst. C. 16,8 " 12° 5/10
		30	339,3			48,70	0 eau trouble
		21. 00	336,6			48,95	1 litre - 1 Gisement
		30	344,7			48,85	
		22. 00	352,6			48,94	
		12				48,88	d'inst. C. 17,10 m ³ /h. 0 12°
		30	360,8				
		32	361,35	16,5		49,72	
		34	361,86	15,3		49,65	



- (1) Ne rien inscrire dans cette colonne.
(2) Colonnes à utiliser seulement en cas de marche irrégulière de la pompe.

(1)	Date	Heure	La pompe donne ... litres en (secondes)	Débit en m ³ / h. (1)	Mesure du niveau		Observations diverses
					AVANT	APRES	
		32 ^h 36	362,42	16,8		49,63	
		38	363,95	16,2		49,56	
		40	363,48	15,6		49,64	
		42	364,01	15,9		49,63	0 = 12° 5/10
		44	364,55	16,5		49,60	
		46	59.365,09	15,9		49,56	
		48	365,63	16,2		49,55	
		50	366,17	16,2		49,54	0 = 12° 65/100
		52	366,74	16,1		49,43	
		54	367,27	15,9		49,37	
		56	367,84	16,1		49,36	
		58	368,38	16,2		49,40	
		23 ^h 00	59.368,87	14,7		49,23	0 = 12° 5/10
		02	369,46	17,2		49,24	
		04	369,95	14,7		49,32	
		06	370,49	16,2		49,21	0 = 12° 7/10
		08	371,07	17,4		49,26	
		10	371,62	16,8		49,11	
		12	372,18	16,8		49,04	
		14	372,75	16,8		49,02	
		16	373,30	16,5		48,96	0 = 12° 7/10
		18	373,88	17,4		48,85	
		20	374,69	16,2		48,92	
		22	374,98	17,4		48,90	
		24	375,53	16,8		48,81	
		26	376,11	16,1		48,70	0 = 12° 75/100
		28	376,67	16,8		48,63	
		30	377,22	16,5	arrêt	48,52	0 = 12° 7/10
		35	379,80	31,		58,24	
		40	381,22	17,			0 = 11° 9/10
		44	382,05	18,5			
		45	382,26	12,6			
		50	383,37	13,3			0 = 12° 6/10
		55	384,47	13,2		60,67	0 = 13° 0/10
9-XI-54		00. 00	59.385,61	13,7		60,67	0 = 12° 8/10
		01		arrêt (13.)			
		02				60,00	arrêt sur
		03				59,48	ordre 113.
		04				58,98	
		05				58,43	
		06				58,23	
		07				57,47	
		08				56,93	
		09				56,50	
		10				56,05	
		11				55,57	
		16				53,44	
		21				51,19	
		26				49,45	
		31				47,78	
		36				46,24	
		41				44,85	
		42				44,57	
		01. 04				39,57	
		15				37,58	
		25				35,90	
		26	59.385,93	prise			d'inst. C. 14,4 m ³ /h.
		33				(-47,85)	au clair à légèrement trouble

- (1) Ne rien inscrire dans cette colonne.
(2) Colonnes à utiliser seulement en cas de marche irrégulière du pompage.